

[Texte]

Le président: Oui, c'est la première chose sur laquelle on devra se pencher.

Mrs. Collins: May I make a motion for adjournment?

Le président: Certainement!

La séance est levée.

[Traduction]

The Chairman: Yes, that is the first thing we will have to be looking at.

Mme Collins: Puis-je proposer la levée de la séance?

The Chairman: Certainly!

The meeting stands adjourned.

Tuesday, May 5, 1986

• 1607

Le président: À l'ordre!

Il me fait plaisir de souhaiter la bienvenue à mes collègues de même qu'au personnel technique et, enfin, à M. le ministre Côté.

Je mets en délibération les crédits 1, 5, 15 et 20 sous la rubrique Consommation et Corporations.

CONSOMMATION ET CORPORATIONS

Consommation et Corporations

Crédit 1—Dépenses de fonctionnement.....\$114,744,000

Crédit 5—Subventions et contributions.....\$39,316,000

Commission sur les pratiques restrictives du commerce

Crédit 15—Dépenses du Programme.....\$1,022,000

Conseil canadien des normes

Crédit 20—Paiements au Conseil canadien des normes.....
\$6,935,000

Le président: Il est de mise de demander à M. le ministre s'il a une déclaration d'ouverture à faire avant d'aller plus loin. Monsieur Côté, vous avez la parole.

L'honorable Michel Côté (ministre de la Consommation et des Corporations): Merci, monsieur le président.

Il serait de mise, monsieur le président, que je vous présente le personnel qui m'entoure. Il y a d'abord mon chef de cabinet, M. Julien Béliveau. Mon sous-ministre étant actuellement sous d'autres cieux, les sous-ministres adjoints qui le remplacent sont M. Gagnon, M. Mel Cappe et M^{me} Wendy Porteous.

J'ai effectivement une allocution préparée dont tous les membres ont copie. Cette allocution passe en revue de façon restreinte le budget du Ministère. On y traite évidemment de la politique gouvernementale relative au renouveau économique et des différentes initiatives qui ont pu être prises ou qui seront prises au ministère de la Consommation et des Corporations, notamment la Loi sur la cession du droit au remboursement en matière d'impôt et la Loi sur la concurrence, soit le projet de loi C-91 qui est actuellement devant le Comité parlementaire. Il y a également les recommandations qui ont été soumises par un comité consultatif en matière de révision de lois sur les faillites. Il y a aussi un sujet d'actualité, soit l'intention du Ministère de réexaminer la question de la Loi sur les brevets, en particulier dans l'industrie pharmaceutique. Il y a aussi la question des droits d'auteur. Ce sont toutes des initiatives qui ont pour objectif de réduire l'intervention du gouvernement sur les forces du marché, de faciliter la récupé-

Le mardi 5 mai 1986

The Chairman: Order, please.

It is a pleasure for me to welcome my colleagues and staff members and of course, the Minister, Mr. Côté.

I shall now call votes 1, 5, 15 and 20 under the heading Consumer and Corporate Affairs.

CONSUMER AND CORPORATE AFFAIRS

Consumer and Corporate Affairs

Vote 1—Operating expenditures.....\$114,744,000

Vote 5—Grants and contributions.....\$39,316,000

Restrictive Trade Practices Commission

Vote 15—Program expenditures.....\$1,022,000

Standards Council of Canada

Vote 20—Payments to the Standards Council of Canada.....
\$6,935,000

The Chairman: It is customary to ask the Minister whether he has an opening statement to make before we proceed. Mr. Côté, you have the floor.

Hon. Michel Côté (Minister of Consumer and Corporate Affairs): Thank you, Chairman.

Let me start by introducing the officials accompanying me. First of all, my executive assistant, Mr. Julien Béliveau. Since my deputy minister is now in other climes, he is replaced by the assistant deputy ministers Mr. Gagnon, Mr. Mel Cappe and Mrs. Wendy Porteous.

I do indeed have a prepared statement, which was distributed to the members. You will find in it a summary review of the department's budget. It also deals with government policy relating to economic renewal and the various past and future initiatives of the Department of Consumer and Corporate Affairs, notably the Tax Rebate Discounting Act and the Competition Act, that is, Bill C-91, which is now before a parliamentary committee. There are also the recommendations which were submitted by an advisory committee on the review of bankruptcy legislation. There is another topical subject, that is, the department's intention to review the Patent Act, particularly with respect to the pharmaceutical industry. There is also the matter of copyright. All these initiatives are aimed at reducing the government's intervention in the marketplace, facilitating the recovery of certain costs and increasing the productivity of the public service as far as the Department of Consumer and Corporate Affairs is concerned.